

半岛中文通讯

PCAA 中文学校（简体部）校刊
第110期 2011年3月5日 共2页

Be Responsible!
Do Not Endanger Our Use of DHS!
请大家都负起责任!

校长的信

各位家长和老师，

最近，我接到了 DHS 关于122教室使用的抱怨信。事情是很严重的：“整合的铅笔被拿空，一些橡皮也被拿走。”

我希望每位老师和家长都要严肃的提醒每个学生：不要乱动教室里的东西！这对每个学校的家庭都是非常重要的。由此破坏了我们与 DHS 的一直很好的和做关系，会带来我们不能继续使用DHS 教室的风险的。

请认真对待DHS送来的抱怨信。（见下面的英文原件）

校长：孙求理

Dear Parents and Teachers,

I got the following complaints from DHS about using Room 122. This is a serious issue. "The box of pencils was empty and several erasers were taken."

I want every teacher and parent to remind our students of not touching any items in the classrooms. This is of paramount importance to every family. A bad relationship with DHS will endanger the continuous use of DHS classrooms.

Please convey the message to every student.

"Recently, I haven't had any problems coming in after a weekend of people using my classroom. This morning I came in and had supplies missing; I have a box of pencils for my students and extra erasers in my desk. The box of pencils was empty and several erasers were taken.

I try to lock up all my valuables but is it necessary to put ALL of my school supplies away each weekend too?!

Thanks for anything you can do to prevent this in the future. Does anyone have a key to this desk in here? That might help stop the temptation of even going in the drawers over the weekend."

Principal: Qiuli Sun

2011年春季学期家长值班轮流表 (Parents On-Duty Table)

今日值班（3月5日：陈国干/梁瑞华，顾叠丰/黄益敏

3月12日：Lee Hall/李波，刘旭/陈丰

3月19日：叶志伟/陈慧珍，梁宜直/张伟红

值班家长职责：维持学校秩序，上下课的时间(摇铃)，整理/清理教室及走廊。

Duty: maintain school in working order, control the class time (ring bell), clean class rooms and hallway.

学校通告 (School Announcement) :

欢迎新老师

由于我校两位老师不能继续在我校的教学工作，我校有两位新教师将于近期接替原来两位教师的教学工作。

陈春华女士，Hampton 大学博士班学生。陈老师以前曾在我校任过教，将于3月12日起回到我校接手双语-1班（原胡悦老师的班）。欢迎陈老师回校任教。

胡瑞珍(Ruth)女士，现任职于 Tidewater Community College. 她将于3月5日起接手原宋映庭老师的班。欢迎胡老师来我校为大家服务。

希望家长及学生积极与新老师配合，以使教学上的过渡进行地顺利。谢谢。

Due to the resign of a couple of our school teachers, we found two new teachers to serve our school. They are Mrs. Chunhua Chen and Mrs. Ruth (Ruizhen) Hu.

Mrs. Chunhua Chen is a Ph.D. student of Hampton University. She taught at our school in the past. Now, she will return to teach Chinese as Second Language 1 (CSL 1) class, starting from March 12.

Mrs. Ruth (Ruizhen) Hu is working for Tidewater Community College. She will teach Yingting Song's class, starting from March 5, 2011.

Welcome Mrs. CHEN. Chen for returning and welcome Mrs. Ruth Hu for joining us.

We hope all involved parents and student cooperate with new teachers and work together to make the transition go smoothly. Thanks.

机会难得：在家门口欣赏真正的毕加索经典艺术展

真正的毕加索艺术展：毕加索：来自巴黎‘慕稀’国家馆藏精品原作正在位于Richmond的弗吉尼亚艺术展览馆展出。展出时间为2011年2月19日至5月15日。这是一个难得的机会。希望大家能抽出时间前去欣赏。弗吉尼亚艺术展览馆近年刚刚完成了扩建。已成为区域性的主要艺术收藏及展览中心。藏品日加丰富。此次的毕加索特展，更是锦上添花。该展览馆的地址和开馆时间及此次特展的收费请见下面的英文版。

Real Picasso's Art Show

Picasso: Masterpieces from the Musée National Picasso, Paris

Feb 19, 2011 – May 15, 2011

Virginia Museum of Fine Art at Richmond

Virginia Museum of Fine Arts

200 North Boulevard, Richmond, VA 23220

Sat – Wed: 10 am – 5 pm

Thurs + Fri: 10 am – 9 pm

\$20 for adults. **\$16** for seniors 65+, students with ID, adult groups of 10+, and youth ages 7–17。 **Free** for VMFA members and children 6 and under。

